Eine multikulturelle Gesellschaft

一览表

您肯定已经知道

带 *um ... zu* 的从句 / 目的从句

用 ***um ... zu*** 带起的从句表示一个目的。从句中的动词和在所有从句中一样，放在句子最末尾，并总是以不定式形式出现。只有在主句（=HS）和从句（=NS）中的第一格补充语 / 主语相等时，才能用带 ***um ... zu*** 的从句。

HS + HS: ***Viele Einwanderer*** *kamen.* ***Viele Einwanderer*** *wollten hier leben.*

HS + NS: ***Viele Einwanderer*** *kamen,* ***um*** *hier* ***zu*** *leben.*

如果是可分离动词，***zu*** 放在可分离前缀和动词之间：

aufmachen: Frau Berger macht ein Hotel auf.
Das ist ein idealer Platz, um ein Hotel auf ***zu*** *machen.*

信息：波茨坦的荷兰区是 1737–1742 年由一位荷兰的建筑师建立的。委托他办理此事的是弗里德里希·威廉一世。弗里德里希“大帝”－老百姓称他为“老弗里茨”－，身边糜集着外国艺术家，自称“无悠宫的哲学家”。

Frau Berger:	Sind sie nicht wunderbar, diese einfachen alten Häuser?
Andreas:	Da möchten Sie wohl gern ein Hotel aufmachen?
Frau Berger:	Sehr gern! Das ist doch der ideale Platz, um ein Hotel aufzumachen: Das Schloß Sanssouci ist ganz in der Nähe, da gib es immer viele Touristen!
Ex:	Und die sollen dann alle bei Ihnen übernachten!
Frau Berger:	Genau – aber wenn die Häuser erst mal restauriert sind, sind sie bestimmt sehr teuer. Na ja, ein schöner Traum, so ein altes Haus im *Holländischen Viertel* von Potsdam – aber nur ein Traum ...

Andreas: (援引) In meinem Staat kann jeder nach seiner Façon glücklich werden!

Frau Berger: (笑) Ja, ja – das hat der *Alte Fritz* gesagt, um seine Toleranz zu zeigen. Aber das ist ja schon über 250 Jahre her! Heute ist das nicht mehr so einfach mit der Toleranz ...

Ex: Warum eigentlich?

他们三位谈论着十八世纪移居此地的移民。他们很受欢迎，他们的文化也得到尊重。

Andreas: Also, warum soll es heute nicht möglich sein, daß man nach seiner Façon glücklich wird?

Frau Berger: Das wissen Sie doch selbst! Im 30jährigen Krieg gab es viele Tote. Und nach dem Krieg waren Einwanderer willkommen, um das Land zu besiedeln.

Andreas: Ja sicher, ich weiß. Und die Menschen wurden gut behandelt, man achtete ihre Kultur, man war tolerant – eigentlich eine multikulturelle Gesellschaft.

Frau Berger: Das stimmt! Viele Einwanderer kamen, um hier zu leben – Holländer, Italiener, Juden, Hugenotten – allein 20000 Hugenotten!

Ex: Hugenotten?

Andreas: Franzosen, Ex – der *Alte Fritz* sprach ja auch besser französisch als deutsch ...

Ex: (固执地问) Wer sind Hugenotten?

Andreas: Das sind Protestanten, ihr Glaube war in Frankreich verboten – damals.

Ex: Ach so, das interessiert mich nicht. Ich habe Hunger.

Andreas: Ich kaufe dir eine Bulette ...

Ex: Nein, eine Currywurst!

练 习

1 请填入合适的词。

1. Frau Berger findet die alten _____wunderbar.
2. Sie überlegt, ob sie dort ein Hotel _____ soll.
3. Sanssouciliegt in der Nähe, da werden viele _____ kommen.
4. Die sollen alle bei Frau Berger _____.
5. Wenn die Häuser _____ sind, ist die Miete sehr teuer.
6. Aber das ist alles nur ein schöner _____.
7. Der "Alte Fritz" wollte seine _____ zeigen.
8. Er holte viele _____ ins Land.
9. Sie waren willkommen, um das Land zu _____.
10. Die Menschen wurden gut _____.

11. Man achtete ihre _____.
12. Das war eine _____ Gesellschaft.
13. Der _____ von den Hugenotten war in Frankreich damals verboten.
14. Andreas möchte Ex eine _____ kaufen.

2 请将这些单词合乎逻辑地排列起来。

Holländisches Viertel

Holländisches Viertel – Häuser: wenn restauriert, dann teuer – idealer Platz – *Sanssouci* in der Nähe – wunderbare Häuser – viele Touristen – Hotel aufmachen – Touristen bei Frau Berger übernachten

multikulturelle Gesellschaft

Land besiedeln – Glaube verboten – 20000 Hugenotten – Kultur geachtet – multikulturelle Gesellschaft – der "Alte Fritz" sprach besser französisch als deutsch – Einwanderer waren willkommen – Einwanderer gut behandelt

3 请用练习 2 中的单词复述课文内容。

4 请用 ***um ... zu*** 联句。

1. Man braucht viel Geld. Man will die Häuser im Holländischen Viertel restaurieren.

   Man braucht viel Geld, um die Häuser im Holländischen Viertel zu restaurieren.

2. Einwanderer waren willkommen. Einwanderer sollten das Land besiedeln.

   _____

3. 20000 Hugenotten kamen nach Brandenburg. Sie wollten dort leben.

   _____

4. Der Junge bleibt im Osten. Er will seine Maurerlehre zu Ende machen.

   _____

5. Das Mädchen ist in die Schule zurückgegangen. Sie möchte ihr Abi machen.

   _____

6. Der Mann hat einen *copy-shop* aufgemacht. Er wollte nicht mehr arbeitslos sein.

   _____